

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ	À LIRE AVANT UTILISATION !	2
1. PRÉSENTATION		4
2. RÉCEPTION ET INSPECTION		5
3. INFORMATIONS RELATIVES À L'INTERFACE UTILISATEUR (TESTS AVANTUTILISATION)		5
3.1. Indicateurs DEL		5
3.2. Capteur de pression		6
4. UTILISATION		6
4.1. Installation et retrait de la batterie		6
4.2. Installation et retrait de la matrice		6
4.3. Sertissage		7
5. MAINTENANCE PRÉVENTIVE		8
5.1. Maintenance quotidienne		8
5.2. Maintenance annuelle		8
5.3. Lubrification		8
6. DÉPANNAGE		8
6.1. Avant d'entamer les procédures de dépannage, s'assurer que la batterie fonctionne.		8
6.2. Consulter la Figure 5 concernant la liste des problèmes, causes probables et solutions.		9
7. REMPLACEMENT ET RÉPARATION		9
8. MISE HORS SERVICE		9
9. INFORMATIONS : RESTRICTION QUANT AUX SUBSTANCES DANGEREUSES (RoHS)		9
10. RÉSUMÉ DES RÉVISIONS		9

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ — INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ



REMARQUE

Les étiquettes doivent rester propres et lisibles, et être remplacées lorsque cela est nécessaire.



DANGER RISQUE D'ÉLECTROCUTION

Cet outil ne dispose d'aucune isolation. Lorsqu'il est utilisé à proximité de lignes électriques sous tension, utiliser un équipement de protection personnel approprié.



Le non-respect de cet avertissement est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



DANGER RISQUE D'INJECTION CUTANÉE

Ne pas contrôler les fuites d'huile avec les mains. L'huile sous haute pression risque de percer la peau et de provoquer de graves blessures ou d'entraîner une gangrène, voire la mort. En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin afin de retirer l'huile.



DANGER RISQUE D'INCENDIE

Ne pas utiliser de solvants ni de liquides inflammables pour nettoyer l'outil de sertissage. Les solvants et liquides inflammables risquent de prendre feu et de provoquer de graves blessures ou des dommages matériels.



Le non-respect de ces avertissements risque d'entraîner de graves blessures en raison des fumées toxiques et des débris volants.



DANGER RISQUE D'INCENDIE

Ne pas jeter les batteries au feu. Leur combustion générerait des fumées et ferait exploser les batteries. Éliminer plutôt les batteries en employant une méthode respectueuse de l'environnement ou renvoyer les batteries à TE.



DANGER

Inspecter l'outil et les matrices / mâchoires avant chaque utilisation. Remplacer toute pièce usée ou endommagée. Tout outil endommagé ou incorrectement monté risque de se casser ou de heurter le personnel se trouvant à proximité.

Le non-respect de cet avertissement est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne pas placer l'outil dans un étau. L'outil de sertissage est conçu pour une utilisation manuelle.

— Protéger l'outil de sertissage de la pluie et de l'humidité. L'eau endommagerait l'outil de sertissage et la batterie.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne rien laisser entrer en contact avec les bornes des batteries.

— Ne pas immerger les batteries dans un quelconque liquide. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie. En cas d'immersion des batteries, contacter votre centre de maintenance pour une prise en charge adéquate.

— Ne pas placer la batterie dans une poche, un sac ni une boîte à outils contenant des objets conducteurs. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie.

— Ne jamais placer une batterie sur un sol humide ni sur l'herbe. Cela risquerait de créer un court-circuit et d'endommager la batterie.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne pas conserver la batterie à une température supérieure à 60°C [140°F]. Cela risquerait de l'endommager.

— Ne pas utiliser un chargeur d'un autre fabricant.

— Ne pas tenter d'ouvrir la batterie. Celle-ci contient des pièces qui ne peuvent être entretenues par l'utilisateur.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



MISE EN GARDE

— Ne procéder à aucune opération d'entretien ou de maintenance non indiquée dans ce manuel. Cela risquerait d'endommager l'outil ou de provoquer des blessures.

Le non-respect de ces précautions est susceptible d'entraîner des blessures graves, voire la mort.



Toujours porter des lunettes de protection homologuées lors de l'utilisation de l'équipement.



Toujours porter des protections auditives homologuées lors de l'utilisation de l'équipement.



Ne pas utiliser l'équipement si les barrières de protection ont été retirées.



S'assurer d'avoir lu et compris le document entier avant d'utiliser l'équipement.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ — ÉVITER LES BLESSURES

Les barrières de protection de cet équipement d'application sont conçues pour protéger les utilisateurs et le personnel de maintenance de la plupart des dangers lors de l'utilisation. Néanmoins, certaines précautions de sécurité doivent être prises par l'utilisateur et le personnel de réparation afin d'éviter de se blesser ou d'endommager l'équipement. Pour de meilleurs résultats, l'équipement d'application doit être utilisé dans un environnement sec et sans poussière. Ne pas utiliser l'équipement dans un environnement dangereux ni en présence de gaz.

Respecter attentivement les précautions de sécurité suivantes avant et pendant l'utilisation de l'équipement :

- TOUJOURS porter des protections auditives appropriées.
- TOUJOURS porter des lunettes de protection homologuées lors de l'utilisation de l'équipement sous tension.
- TOUJOURS maintenir la (les) barrière(s) de protection lors de l'utilisation normale.
- TOUJOURS insérer la prise mâle dans une prise femelle correctement mise à la terre pour éviter toute électrocution.
- TOUJOURS éteindre l'interrupteur d'alimentation secteur et déconnecter le cordon électrique de la source d'alimentation avant de procéder à la maintenance de l'équipement.
- NE JAMAIS porter de vêtements amples ni de bijoux susceptibles de se prendre dans les pièces mobiles de l'équipement d'application.
- NE JAMAIS mettre les mains sur l'équipement d'application une fois celui-ci installé.
- NE JAMAIS apporter de changements, modifier ni utiliser de façon induue l'équipement d'application.

CENTRE D'AIDE À L'UTILISATION DES OUTILS

APPEL GRATUIT 1-800-722-1111 (ÉTATS-UNIS CONTINENTAUX ET PUERTO RICO UNIQUEMENT)

Le **Centre d'aide à l'utilisation des outils** permet l'accès à une assistance technique en cas de nécessité.

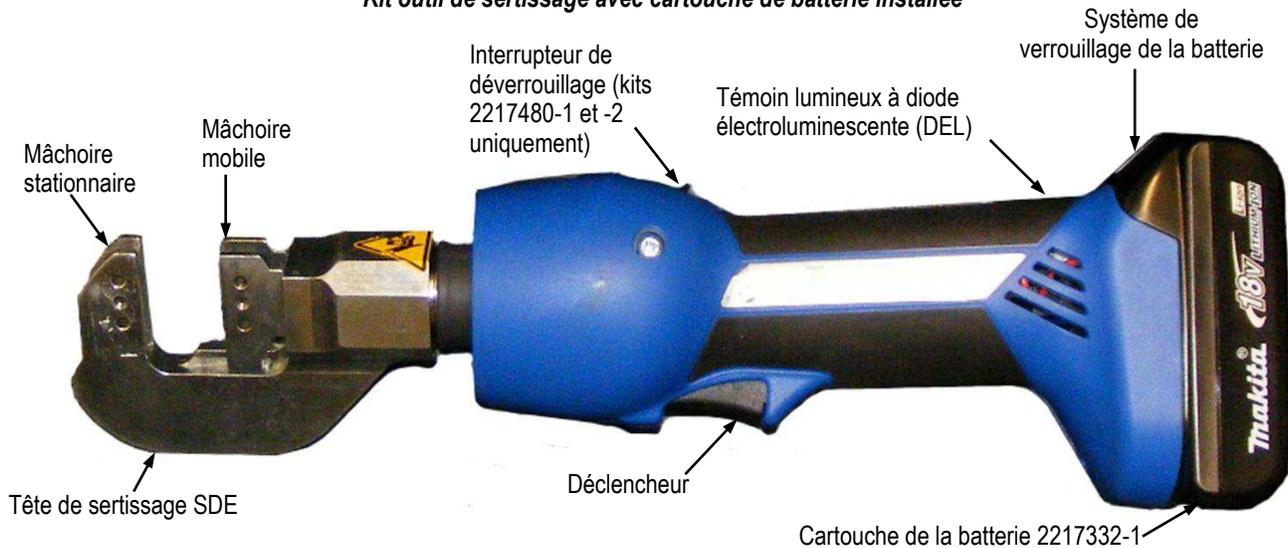
En outre, un personnel de maintenance spécialisé est disponible pour faciliter le réglage ou la réparation de l'équipement d'application en cas de problèmes que votre personnel de maintenance ne parviendrait pas à régler.

INFORMATIONS REQUISES LORS DU CONTACT DU CENTRE D'AIDE À L'UTILISATION DES OUTILS

Lors d'un appel au Centre d'aide à l'utilisation des outils concernant la maintenance de l'équipement, il est recommandé qu'une personne habituée à la machine soit présente avec un exemplaire du manuel (et des dessins) afin de pouvoir exécuter les instructions. Il sera beaucoup plus facile de procéder de cette façon.

Lors d'un appel au Centre d'aide à l'utilisation des outils, avoir les informations suivantes à portée de main :

1. Nom du client
2. Adresse du client
3. Personne à contacter (nom, titre, numéro de téléphone et numéro de poste le cas échéant)
4. Personne passant l'appel
5. Numéro de l'équipement (et numéro de série le cas échéant)
6. Numéro de pièce produit (et numéro de série le cas échéant)
7. Urgence de la demande
8. Nature du problème
9. Description de la (des) pièce(s) ne fonctionnant pas
10. Informations / commentaires supplémentaires pouvant être utiles

Kit outil de sertissage avec cartouche de batterie installée


Longueur	336,5 mm [13,25 pces]
Largeur	72,9 mm [2,87 pces]
Profondeur	114 mm [4,5 pces]
Masse / Poids (avec batterie)	1,88 kg [4,2 lbs]
Niveau sonore	70 dBA à 1 M
Vibrations	< 2,5 m/s ²
Huile hydraulique	Shell Tellus T15 ou RIVOLTA S.B.H. 11
Force de sertissage maximal	15,6 kN [1,75 tonnes]
Temps de sertissage moyen	2-4 secondes
Nombre moyen de sertissages par charge	85-170 (env.)
Tension de chargement	18 V
Temps de chargement	15 (Min) – 1.3 AH/22 (Min) – 3.0 AH

Figure 1

1. PRÉSENTATION

Kits outil de sertissage 2217480-[] alimentés par batterie au lithium-ion à tête fermée SDE ; chacun d'entre eux comprend un outil de sertissage avec batterie (avec tête de sertissage SDE installée), ainsi que deux cartouches de batterie rechargeables, utilisées pour alimenter l'outil. Voir *Figure 1*.

Chaque kit dispose d'un chargeur de batterie. Le numéro de pièce de la batterie, sa tension et la zone d'utilisation du kit sont listés sur la Figure 2. L'outil de sertissage alimenté par batterie peut disposer ou non d'un interrupteur de rétractation du vérin.

Lors de la lecture de ce manuel, faire particulièrement attention aux notes indiquant un DANGER, une MISE EN GARDE ou une REMARQUE.


DANGER

Indique un danger imminent, susceptible de provoquer une blessure légère ou grave.


MISE EN GARDE

Indique une situation susceptibles d'endommager un produit ou équipement.


REMARQUE

Met en exergue des informations particulières ou importantes.


REMARQUE

Les dimensions figurant dans ce manuel de l'utilisateur sont en unités métriques (les unités américaines usuelles figurant entre parenthèses). Les figures ne sont pas à l'échelle.

Shell est une marque commerciale. RIVOLTA est une marque commerciale.

KIT OUTIL DE SERTISSAGE	RÉGION D'UTILISATION	CHARGEUR DE BATTERIE	TENSION DU CHARGEUR DE BATTERIE	INTERRUPTEUR DE RÉTRACTATION DU VÉRIN
2217480-1	Amérique du Nord	2217331-1	110 V	Oui
2217480-2	Europe	2217331-2	220 V	
2217480-3	Amérique du Nord	2217331-1	110 V	Non

Figure 2

Chaque kit est compatible avec diverses matrices interchangeable utilisées avec les outils manuels PRO-CRIMPER*, lesquels permettent de sertir divers types de produits. RÉCEPTION ET INSPECTION

i **REMARQUE**
Cet outil accepte les jeux de matrices épaulées. Il n'accepte pas les jeux de matrices assemblées par broche.

2. RÉCEPTION ET INSPECTION

Chaque kit est soigneusement inspecté pendant et après le montage. Avant l'emballage et l'expédition, une série de tests et de contrôles sont effectués afin de garantir le bon fonctionnement de l'outil. Procéder aux contrôles suivants afin de se prémunir contre d'éventuels problèmes susceptibles de se produire lors du transport.

1. Dans un espace bien éclairé, déballez soigneusement le kit et inspectez chaque pièce lors de son retrait de la boîte.
2. Inspectez soigneusement chaque pièce afin de détecter tout dommage susceptible d'avoir été causé lors du transport. Si l'une ou l'autre des pièces est endommagée, remplissez une réclamation concernant le transporteur et en avertissez immédiatement TE Connectivity.
3. Conservez ce manuel, l'ensemble des illustrations et les échantillons produits avec le kit pour qu'ils puissent servir au personnel utilisateur et de maintenance.

L'outil de sertissage doit être inspecté à intervalles réguliers planifiés, selon le soin avec lequel il est entretenu, le niveau d'aptitude de l'utilisateur, le type et la taille du produit à sertir et les conditions environnementales. L'outil doit être inspecté au minimum toutes les 40 heures d'utilisation.

3. INFORMATIONS RELATIVES À L'INTERFACE UTILISATEUR (TESTS AVANT UTILISATION)

3.1. Indicateurs DEL

A. Lampe de travail DEL blanche

Cette DEL s'allume automatiquement lorsque le déclencheur est actionné. L'indicateur reste allumé dix secondes après activation du déclencheur.

B. Indicateur DEL rouge

L'outil est équipé d'une carte de circuit présentant diverses fonctions importantes. Celles-ci informent l'utilisateur du statut de l'outil. La DEL rouge signale les cas listés sur la Figure 3.

CE QUI SE PASSE	CE QUE CELA SIGNIFIE
La DEL rouge clignote deux secondes	La batterie a été insérée dans l'outil
La DEL rouge reste allumée pendant 20 secondes à la fin du cycle	La charge de la batterie est inférieure à 17 volts au début du cycle
L'outil refuse de démarrer. La DEL rouge reste allumée pendant 20 secondes après activation du déclencheur	La charge de la batterie est inférieure à 16 volts au début du cycle
L'outil s'arrête. La DEL rouge reste allumée 20 secondes après activation du déclencheur	La tension de la batterie descend en dessous de 13 volts lors du cycle
L'outil s'arrête. La DEL clignote pendant 20 secondes après activation du déclencheur	L'intensité du courant du moteur est supérieure à 20 A pendant le cycle
	Le circuit est chaud

Figure 3

3.2. Capteur de pression

L'outil est équipé d'un capteur de pression qui avertit l'utilisateur en cas de sertissage incomplet.

- ♦ Si l'outil est rétracté manuellement avant l'achèvement d'un sertissage, la DEL rouge clignote pendant deux secondes et un signal sonore retentit pendant deux secondes.
- ♦ Si l'outil ne peut atteindre la force de sertissage requise, la DEL rouge clignote pendant deux secondes et un signal sonore retentit jusqu'à ce que le déclencheur soit activé.



REMARQUE

L'outil dispose d'un système de mémoire embarqué comprenant les cycles de sertissage précédents ainsi que le compte des cycles. Ces informations sont accessibles et téléchargeables sur un ordinateur grâce au module d'adaptateur USB 2217896-1.

4. UTILISATION

4.1. Installation et retrait de la batterie



REMARQUE

La directive 2006/66/EC sur les batteries introduit de nouvelles exigences à partir de septembre 2008, concernant la facilité de retrait des batteries des équipements usagés au sein des États membres de l'UE. Afin de respecter cette directive, cet appareil a été conçu de façon à permettre un retrait facile du bloc de batterie rechargeable par l'utilisateur final lorsqu'il doit être remplacé.

Pour installer la batterie, la faire glisser tout au fond de l'outil de sertissage. Un « clic » sonore se fera entendre, émis par le système de verrouillage de la batterie, indiquant que la batterie est correctement installée.

Pour retirer la batterie, désenclencher le système de verrouillage de la batterie en exerçant une pression sur ce dernier, vers le fond de l'outil de sertissage, et faire glisser la batterie de façon à la sortir de l'outil.



DANGER

Toujours éliminer le vieux bloc de batterie en utilisant une méthode respectueuse de l'environnement, conformément aux réglementations locales de gestion des déchets. Si possible, merci de recycler la cartouche de batterie. Contacter les autorités locales pour connaître les espaces de recyclage locaux adaptés aux batteries.

4.2. Installation et retrait de la matrice



DANGER

Pour éviter toute blessure physique, faire extrêmement attention lors de la manipulation de l'outil de sertissage. Retirer la batterie avant d'installer ou de retirer la matrice.

Chaque kit est fourni avec une tête de sertissage SDE installée sur l'outil de sertissage alimenté par batterie. La seule installation requise est celle de la matrice.



MISE EN GARDE

Ne pas utiliser l'outil si la tête de sertissage SDE n'est pas installée. Cela risquerait d'endommager le vérin ou les joints.



MISE EN GARDE

Ne pas utiliser l'outil si l'adaptateur à tête fermée SDE n'est pas installé. Cela risquerait d'endommager la tête de sertissage.

Les instructions suivantes sont propres à l'utilisation des matrices SDE TE. S'assurer d'utiliser uniquement des matrices SDE TE.

A. Installation

1. Retirer la batterie de l'outil de sertissage.
2. Retirer les deux vis de rétention de matrice de la tête de sertissage.
3. Faire glisser la matrice supérieure dans la mâchoire stationnaire de la tête de sertissage. Orienter la matrice supérieure de façon à ce que les pénétrateurs soient tournés vers l'intérieur, le plus grand devant entrer le premier et les orifices de vis devant être alignés. Voir Figure 4.
4. Insérer la vis de retenue de matrice supérieure dans l'orifice de vis de la mâchoire stationnaire puis dans l'orifice de vis de la matrice supérieure. Serrer suffisamment la vis (mais pas trop) pour maintenir la matrice en place. NE PAS serrer complètement la vis à ce stade.

5. Faire glisser la matrice inférieure dans la mâchoire mobile de la tête de sertissage. Orienter la matrice inférieure de façon à ce que les enclumes soient tournées vers l'intérieur, la plus grande devant entrer la première et les orifices de vis devant être alignés. Voir Figure 4.
6. Insérer la vis de retenue de matrice inférieure dans l'orifice de vis de la mâchoire mobile puis dans l'orifice de vis de la matrice inférieure. Serrer suffisamment la vis (mais pas trop) pour maintenir la matrice en place. NE PAS serrer complètement la vis à ce stade.
7. Réinstaller la batterie puis activer le déclencheur afin de fermer lentement les matrices, en s'assurant que les chambres de sertissage sont correctement alignées.
8. Une fois les chambres de sertissage alignées, serrer les vis de retenue de matrice.

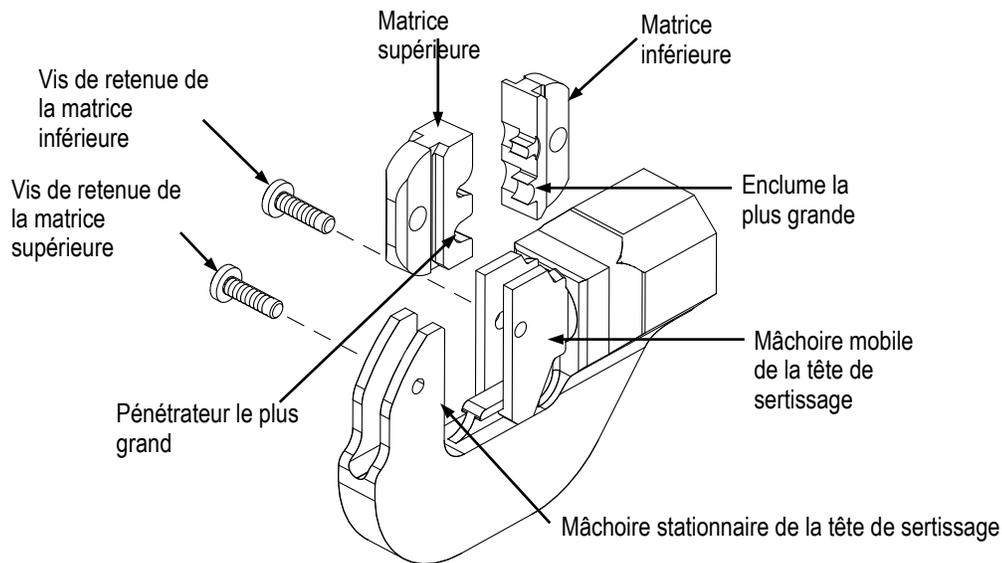


Figure 4

B. Retrait

1. Retirer la batterie de l'outil de sertissage.
2. Retirer les vis de rétention de matrice puis faire glisser les matrices hors des mâchoires de la tête de sertissage.

4.3. Sertissage



DANGER

Pour éviter toute blessure physique, garder les doigts hors de la zone de sertissage.

1. Positionner le produit à sertir dans la chambre de sertissage appropriée.
2. Appuyer sur le déclencheur afin de faire avancer le vérin. Les mâchoires se fermeront alors, permettant de maintenir en place le produit à sertir. Ne pas déformer le carottier à câbles.
3. Insérer un câble dénudé dans le carottier du produit à sertir en s'assurant que la gaine isolante du câble n'entre pas dans le carottier.



MISE EN GARDE

Ne pas utiliser de câbles entaillés ni de fils sans conducteur.

4. Maintenir le câble en position puis maintenir le déclencheur enfoncé pour terminer le sertissage. L'outil de sertissage reviendra automatiquement à la position qu'il avait en début de cycle une fois le sertissage terminé.

**REMARQUE**

S'il est nécessaire de rétracter le vérin avant la fin d'un cycle de sertissage, appuyer sur l'interrupteur de déverrouillage. Le fait d'appuyer sur cet interrupteur entraînera la rétractation complète du vérin. Seuls les kits -1 et -2 incluent un interrupteur de déverrouillage.

**MISE EN GARDE**

Cet outil n'est pas destiné à une utilisation en continu. Après 100 cycles, laisser l'outil de sertissage refroidir pendant 15 minutes.

**MISE EN GARDE**

Ne pas procéder une seconde fois à la finition d'un produit serti.

5. MAINTENANCE PRÉVENTIVE

5.1. Maintenance quotidienne

Procéder quotidiennement aux opérations de maintenance suivantes :

1. Inspecter les mâchoires de la tête de sertissage pour détecter toute usure ou tout dommage, tels que des fissures, entailles ou des fentes.
2. Inspecter l'outil pour détecter tout dommage ou toute fuite. En cas de dommage, renvoyer l'outil à TE pour qu'il soit réparé.
3. Nettoyer l'outil, en retirant toute saleté et graisse accumulées de la tête de sertissage, en particulier dans les zones où l'adaptateur est installé et où le produit est serti. Essuyer fréquemment l'intégralité de l'outil avec un tissu propre et non pelucheux.

5.2. Maintenance annuelle

Une fois par an, ou tous les 10 000 cycles (selon l'échéance qui survient en premier), l'outil de sertissage doit être renvoyé à TE afin d'être inspecté.

5.3. Lubrification

Lubrifier toutes les broches, les pivots et les surfaces de contact avec de la graisse haute qualité. Nous recommandons l'utilisation d'un lubrifiant Molykote, disponible dans le commerce.

Lubrifier la tête de sertissage en respectant les instructions suivantes :

- ◆ Si la tête de sertissage est utilisée pour une production quotidienne, la lubrifier quotidiennement
- ◆ Si la tête de sertissage n'est utilisée qu'occasionnellement pour une production quotidienne, la lubrifier une fois par semaine
- ◆ Si la tête de sertissage est utilisée une fois par semaine, la lubrifier une fois par mois

6. DÉPANNAGE

6.1. Avant d'entamer les procédures de dépannage, s'assurer que la batterie fonctionne.

1. S'assurer que la batterie est chargée. Contrôler de nouveau la batterie après quelques minutes pour s'assurer qu'elle reste chargée.
2. Utiliser un produit nettoyant pour contacts non inflammable ou une gomme pour nettoyer les contacts électriques de la batterie et l'outil de sertissage.
3. Réinstaller la batterie puis contrôler de nouveau l'outil de sertissage.

6.2. Consulter la Figure 5 concernant la liste des problèmes, causes probables et solutions.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
L'outil ne fonctionne pas.	Saleté, éléments contaminants etc. dans la zone du vérin de l'outil.	Renvoyer l'outil à TE pour qu'il fasse l'objet d'une évaluation.
	Les contacts de la batterie de l'outil sont endommagés.	Reformer les contacts.
	Les pièces de l'outil sont usées ou endommagées.	Renvoyer l'outil à TE pour qu'il fasse l'objet d'une évaluation.
Les mâchoires cessent de fonctionner au cours de l'utilisation.	Le niveau d'huile est faible.	Renvoyer l'outil à TE pour qu'il fasse l'objet d'une évaluation.
	De l'air est présent dans le système hydraulique.	Tirer le déclencheur et maintenir le bouton de rétractation simultanément. Maintenir pendant environ 10 secondes.
L'outil perd de l'huile.	Joints internes endommagés.	Renvoyer l'outil à TE pour qu'il fasse l'objet d'une évaluation.

Figure 5

7. REMPLACEMENT ET RÉPARATION



DANGER

Afin d'éviter les blessures physiques, **TOUJOURS** retirer la cartouche de la batterie de l'outil **AVANT** de procéder à une quelconque opération de maintenance sur l'outil de sertissage.

Les pièces de rechange du kit sont listées sur la Figure 6. Commander les pièces de rechange auprès de votre représentant TE ou lui renvoyer les pièces, ou bien appeler le 1-800-526-5142 ou faxer votre bon de commande au 1-717-986-7605. Ou encore, écrire à :

SERVICE CLIENT (038-035)
 TE CONNECTIVITY CORPORATION
 PO BOX 3608
 HARRISBURG PA 17105-3608

NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
2217332-1	Batterie
2217331-1	Chargeur, 120 V, Amérique du Nord
2217331-2	Chargeur, 220 V, Europe

Figure 6

8. MISE HORS SERVICE

Conformément aux réglementations en vigueur dans le pays où l'outil est utilisé, l'utilisateur doit s'assurer que les déchets générés lors de l'utilisation soient correctement éliminés. L'élimination des lubrifiants et des pièces retirées doit être réalisée conformément aux normes en vigueur dans le pays où l'outil est utilisé.

9. INFORMATIONS : RESTRICTION QUANT AUX SUBSTANCES DANGEREUSES (RoHS)

Des informations concernant la présence et l'emplacement de l'ensemble des substances soumises aux RoHS sont disponibles sur <http://www.te.com/customersupport/rohssupportcenter/>

1. Cliquer sur « Check Product Compliance and Get Statements of Compliance (SoC) (Contrôle de la conformité du produit et obtention d'une déclaration de conformité (SoC) »
2. Puis, cliquer sur « Check Product Compliance Search Tool (Outil de recherche pour le contrôle de la conformité du produit) »

10. RÉSUMÉ DES RÉVISIONS

- ♦ Mis à jour au format TE actuel, au logo et au nom de l'entreprise
- ♦ Ajout de la NOTE à la fin de la Section 1